

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-7180/ TK-8180

TK-7180H/ TK-8180H

TK-7182/ TK-8182

TK-7182H/ TK-8182H

MODE D'EMPLOI

KENWOOD CORPORATION

FRANÇAIS

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications mobiles personnelles. Nous sommes certains que cet émetteur-récepteur facile d'emploi vous permettra d'effectuer vos transmissions personnelles avec un maximum d'efficacité et de fiabilité.

Les émetteurs-récepteurs **KENWOOD** incorporent les toutes dernières nouveautés de la technologie de pointe. Nous sommes donc fermement convaincus que vous serez enchanté de la qualité et des caractéristiques de ce produit.

MODÈLES TRAITÉS DANS CE MANUEL

Ce manuel traite des modèles ci-dessous:

- **TK-7180:** Émetteur-récepteur FM VHF
- **TK-7180H:** Émetteur-récepteur FM VHF
- **TK-7182:** Émetteur-récepteur FM VHF
- **TK-7182H:** Émetteur-récepteur FM VHF
- **TK-8180:** Émetteur-récepteur FM UHF
- **TK-8180H:** Émetteur-récepteur FM UHF
- **TK-8182:** Émetteur-récepteur FM UHF
- **TK-8182H:** Émetteur-récepteur FM UHF

PRÉCAUTIONS

Veillez respecter les points suivants afin d'éviter les risques d'incendie, de blessure corporelle et d'endommagement de l'émetteur-récepteur.

- Ne tentez pas de configurer l'émetteur-récepteur tout en conduisant, car cela est trop dangereux.
- Ne démontez et ne modifiez sous aucun cas l'émetteur-récepteur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières de votre pays.
- N'utilisez pas les options non indiquées par **KENWOOD**.



ATTENTION

- ◆ Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de **12 V** à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.
- ◆ Utilisez uniquement le câble d'alimentation CC fourni ou un câble d'alimentation CC **KENWOOD** en option.
- ◆ Ne pas couper et/ou retirer le support de fusible sur le câble d'alimentation CC.



AVERTISSEMENT

Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

AVIS AUX UTILISATEURS

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'usage sans licence des émetteurs radio sur les territoires régis par cette autorité gouvernementale.
- ◆ Une utilisation illégale est passible d'amende et/ou d'emprisonnement.
- ◆ Pour l'entretien et la réparation, confiez l'appareil uniquement à des techniciens qualifiés.

SÉCURITÉ: Il est important que l'opérateur soit au courant des risques usuels associés à l'exploitation d'un émetteur-récepteur.



AVERTISSEMENT

- ◆ **ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES (GAZ, POUSSIÈRE, FUMÉE, etc.)**

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous faites le plein d'essence ou lorsque vous garez votre véhicule dans une station-service. Ne transportez pas de bidons d'essence dans le coffre arrière de votre véhicule si votre émetteur-récepteur est installé dans cette zone.

- ◆ **BLESSURES RÉSULTANT DE LA TRANSMISSION DE FRÉQUENCES RADIO**

Afin d'éviter les risques de brûlures ou de blessures corporelles causées par les fréquences radio, n'exploitez pas votre émetteur-récepteur lorsqu'une personne touche à l'antenne ou si elle se trouve dans 60 cm à 90 cm de celle-ci.

- ◆ **DÉTONATEURS DE DYNAMITE**

L'exploitation de l'émetteur-récepteur dans un rayon de 150 mètres d'un détonateur de dynamite pourrait provoquer son explosion. Mettez votre émetteur-récepteur hors tension lorsque vous êtes dans une zone de dynamitage en cours ou dans un endroit où des panneaux d'avertissement demandent de mettre les émetteurs-récepteurs hors tension. Si vous transportez des détonateurs dans votre véhicule, assurez-vous qu'ils se trouvent dans des contenants métalliques fermés dont l'intérieur est matelassé. N'émettez jamais pendant qu'on place ou qu'on sort les détonateurs de leur contenant.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
ACCESSOIRES FOURNIS	1
PRÉPARATION	2
OUTILS REQUIS	2
CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION	2
INSTALLATION DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	3
FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL	4
PANNEAU AVANT	4
AFFICHEUR	5
PANNEAU ARRIÈRE	7
FONCTIONS PROGRAMMABLES	8
FONCTIONNEMENT DE BASE	9
APERÇU	9
MISE SOUS/ HORS TENSION	9
RÉGLAGE DU VOLUME	9
SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL/ ID GROUPE	10
ZONES TRUNKING	11
PASSER UN APPEL D'EXPÉDITION	11
RECEVOIR UN APPEL D'EXPÉDITION	11
PASSER UN APPEL TÉLÉPHONIQUE	11
RECEVOIR UN APPEL TÉLÉPHONIQUE	11
ZONES CONVENTIONNELLES	12
TRANSMISSION	12
RÉCEPTION	12
QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)	12
SIGNALISATION À 2 TONALITÉS	13
TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)	13
BALAYAGE	14
AJOUT AU BALAYAGE/ EFFACEMENT DE BALAYAGE	14
BALAYAGE INVERSE	15
BALAYAGE PRIORITAIRE	15
BALAYAGE DE GROUPE	15

FleetSync:

TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE	16
SELCALL (APPEL SÉLECTIF)	16
MESSAGE D'ÉTAT	17
MESSAGES COURTS	18
MESSAGES LONGS	18
RAPPORT GPS	18
APPELS DTMF (DOUBLE TONALITE MULTI-FRÉQUENCE)	19
COMPOSITION MANUELLE	19
SAUVEGARDE PUIS ÉMISSION	20
COMPOSITION AUTOMATIQUE	20
RECOMPOSITION	21
BRANCHEMENT/ DEBRANCHEMENT D'IDS	21
SIGNALISATION DTMF	22
BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	22
APPELS D'URGENCE	23
OPÉRATIONS AVANCÉES	24
TALK AROUND	24
SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉACTIVÉ	24
EMBROUILLEUR	25
HORLOGE (TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H UNIQUEMENT)	25
ÉCLAT LCD	26
AVERTISSEMENT PAR KLAXON	26
SONORISATION (PA)	26
OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN	27
TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)	27
BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)	27
INDICATEUR DE FORCE DE SIGNAL (TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H UNIQUEMENT)	27
SIGNAL DE DÉBUT/ FIN D'ÉMISSION	27
SYNTHÉTISEUR VOIX ET UNITÉ D'ENREGISTREMENT VGS-1 EN OPTION (TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H UNIQUEMENT)	28
ENREGISTREUR DE VOIX	28
GUIDE VOCAL	29

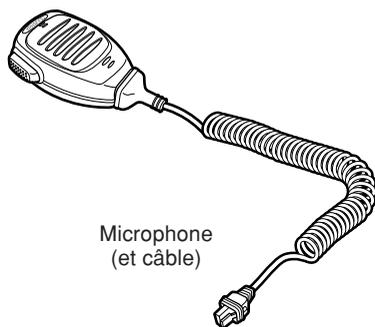
DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Remarque: Les instructions de déballage suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

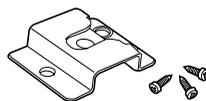
Déballiez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. Si certains articles manquent ou qu'ils ont été endommagés durant le transport, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

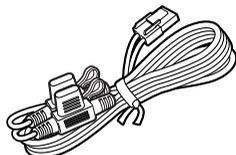
Article	Numéro de pièce	Quantité
Microphone (et câble)	T91-0639-XX	1
Crochet à microphone • Vis taraudeuses 4 x 16 mm (3 pièces)	J19-1584-XX	1
Câble d'alimentation CC • Fusible (15 A)	E30-7523-XX	1
	F52-0024-XX	2
Support de montage	J29-0662-XX	1
Ensemble de vis: • Vis taraudeuses 5 x 16 mm (4 pièces) • Vis à tête hexagonale et rondelle (4 pièces) • Rondelle à ressort (4 pièces) • Rondelle ordinaire (4 pièces)	N99-2039-XX	1
Mode d'emploi	B62-1848-XX	1



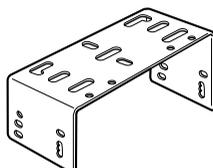
Microphone
(et câble)



Crochet à microphone
(et vis taraudeuses 4 x 16 mm)



Câble d'alimentation CC
(et fusibles)



Support de montage



Ensemble de vis

PRÉPARATION



AVERTISSEMENT

Certaines pièces d'équipement électronique de votre véhicule peuvent ne pas fonctionner normalement si elles ne sont pas protégées adéquatement contre l'énergie de fréquences radio présente en cours d'émission. Les systèmes d'injection électronique, de freinage antibloquant et de régulation de vitesse sont de bons exemples de dispositifs pouvant présenter un problème de fonctionnement. Si votre véhicule possède un tel système, obtenez l'aide du concessionnaire de votre marque de véhicule afin de déterminer s'il pourra fonctionner normalement en cours d'émission.

Remarque: Les instructions de préparation suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

OUTILS REQUIS

Remarque: Avant d'installer l'émetteur-récepteur, vérifiez toujours jusqu'à quelle profondeur les vis de montage se rendront sous la surface de montage. Veillez à ne pas endommager le câblage ni les pièces du véhicule lorsque vous percez des trous de montage.

Vous aurez besoin des outils suivants pour l'installation de l'émetteur-récepteur:

- Perceuse électrique de 1/4 pouce (6 mm) ou plus
- Foret de 5/32 pouce (4,2 mm) pour les vis taraudeuses 5 x 16 mm
- Foret de 1/8 pouce (3,2 mm) pour les vis taraudeuses 4 x 16 mm
- Coupe-cercles

CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION



ATTENTION

- ◆ Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de **12 V** à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.
- ◆ Ne pas couper et/ou retirer le support de fusible sur le câble d'alimentation CC.

- 1 Recherchez la présence d'un trou sur le tablier du véhicule, par lequel le câble d'alimentation pourrait être inséré. En l'absence de trou, utilisez le coupe-cercle pour percer le tablier. Installez ensuite d'une rondelle en caoutchouc.
- 2 Faites passer les 2 fils du câble d'alimentation à travers le tablier, de l'habitacle vers le compartiment moteur.
- 3 Connectez le fil rouge à la borne positive (+) de la batterie et le noir à la borne négative (-).
 - Placez le fusible le plus près possible de la batterie.
- 4 Enroulez et attachez le câble en surplus.
 - Laissez suffisamment de mou aux câbles pour que l'émetteur-récepteur puisse être retiré aux fins d'entretien tout en demeurant en circuit.

INSTALLATION DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR



AVERTISSEMENT

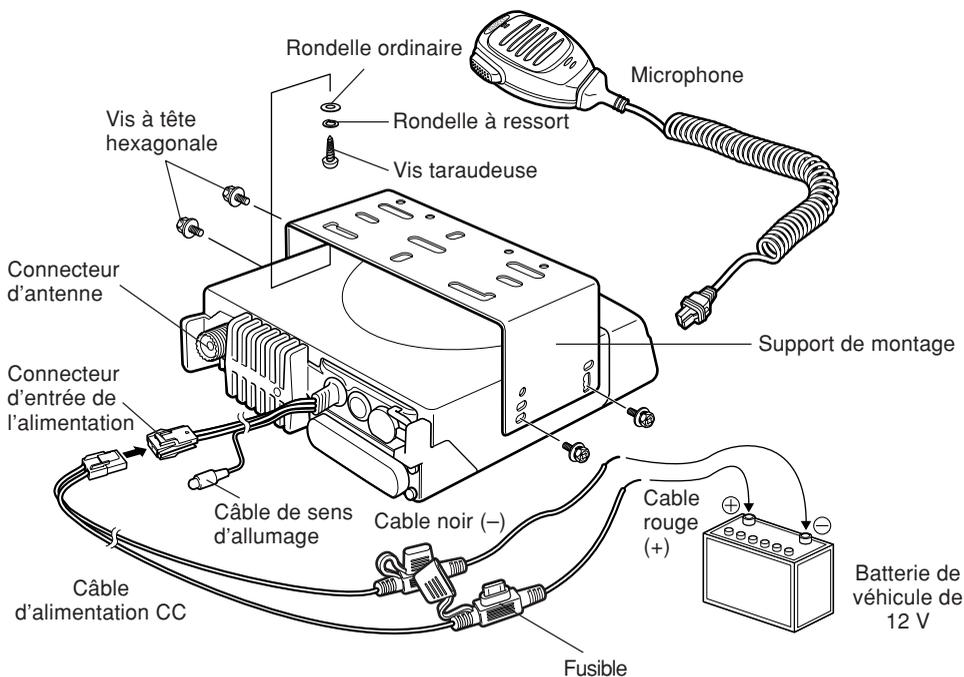
Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

- 1 Marquez la position des trous sur le tableau de bord en utilisant le support de montage comme gabarit. Percez les trous, puis fixez le support de montage au moyen des vis taraudeuses 5 x 16 mm fournies.
 - Installez l'émetteur-récepteur à un endroit où l'utilisateur aura aisément accès aux commandes. Il doit aussi y avoir suffisamment d'espace à l'arrière de l'émetteur-récepteur pour y connecter les câbles.
- 2 Connectez l'antenne et le câble d'alimentation fourni sur l'émetteur-récepteur.
- 3 Insérez l'émetteur-récepteur dans le support de montage et fixez-le solidement au moyen des vis à tête hexagonale fournies.
- 4 Fixez le crochet à microphone au moyen des vis taraudeuses 4 x 16 mm fournies, à un endroit facile d'accès pour l'utilisateur.
 - Le microphone et le câble du microphone doivent être installés à un endroit qui n'entrave pas la bonne conduite du véhicule.



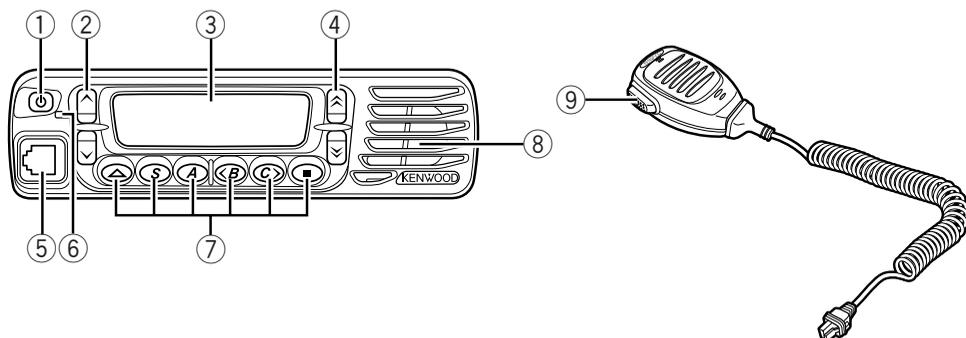
ATTENTION

Lorsque vous remplacez le fusible dans le câble d'alimentation CC, assurez-vous d'utiliser un fusible du même calibre. Ne remplacez jamais un fusible par un autre de calibre supérieur.

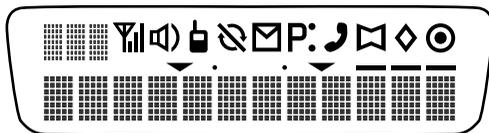


FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL

PANNEAU AVANT

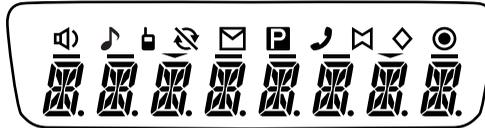


- ① **Commutateur (alimentation) ϕ**
Appuyez sur la touche pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Appuyez à nouveau pour le mettre hors tension.
- ② **Touches \wedge / \vee**
Appuyez sur les touches pour activer leur fonction programmable {page 8}. Les paramètres par défaut sont volume haut (\wedge) et volume bas (\vee).
- ③ **Afficheur**
Voir l'afficheur aux pages 5 et 6.
- ④ **Touches $\hat{\wedge}$ / $\hat{\vee}$**
Appuyez sur les touches pour activer leur fonction programmable {page 8}. Les paramètres par défaut sont zone haut ($\hat{\wedge}$) et zone bas ($\hat{\vee}$).
- ⑤ **Prise du microphone**
Insérez la fiche du microphone dans cette prise.
- ⑥ **Voyant DEL**
S'allume en rouge en cours d'émission. S'allume en vert lors de la réception d'un appel.
- ⑦ **Touches \triangle / S / A / <B / C> / ■**
Appuyez sur les touches pour activer leur fonction programmable {page 8}.
- ⑧ **Haut-parleur**
Haut-parleur interne.
- ⑨ **Commutateur PTT (poussez-pour-parler)**
Appuyez et maintenez enfoncé ce commutateur puis parlez dans le microphone pour appeler une station.

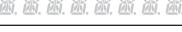


Afficheur TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H

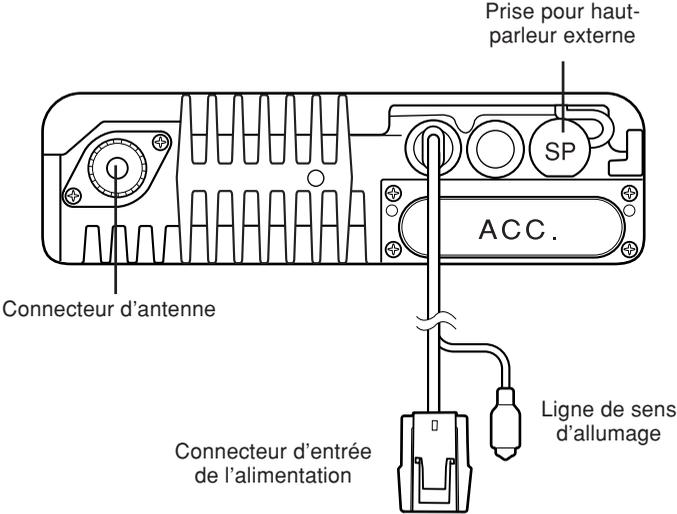
Indicateur	Description
	Affiche les numéros de zone, d'ID de groupe et de canal. Votre revendeur peut programmer les noms de zone, d'ID de groupe et de canal avec 12 caractères au maximum au lieu de numéros. Affiche également des messages Fleetsync reçus.
	Affiche les numéros de zone, d'ID de groupe et de canal. Affiche également les listes de numéros des tonalités sélectionnables par l'opérateur.
	Affiche la force des signaux reçus. Une antenne et 3 barres de force indiquent un signal fort alors que l'antenne seule (sans les barres) indique un signal faible.
	S'affiche lorsqu'on appuie sur une touche programmée pour la fonction surveillance ou silencieux désactivé .
	S'affiche lorsque la fonction talk around a été activée.
	S'affiche lorsque l'on utilise le mode balayage.
	Clignote quand vous recevez un message. S'allume lorsqu'un message est conservé dans la pile mémoire.
	S'affiche lorsque le canal sélectionné et programmé est programmé comme prioritaire. P représente le canal prioritaire 1, P le canal prioritaire 2 et P les canaux prioritaires 1 et 2.
	S'affiche quand le groupe sélectionné est programmé comme IDs de téléphone.
	S'affiche lorsque la fonction avertissement par klaxon est activée.
	S'affiche lorsque la fonction embrouilleur est activée.
	S'affiche lorsque la fonction sonorisation est activée.
	S'affiche quand la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.
	S'affiche quand la fonction enregistrement automatique sur la fonction VGS-1 optionnel est activée.
	S'affiche quand un message automatique de réponse sur la fonction VGS-1 optionnel est activé.
	S'affiche quand le groupe ou canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
	S'affiche lorsque la fonction AUX A a été activée.
	S'affiche lorsque la fonction AUX B a été activée.
	S'affiche lorsque la fonction OST a été activée.



Afficheur TK-7182/ TK-7182H/ TK-8182/ TK-8182H

Indicateur	Description
	<p>Affiche les numéros de zone, d'ID de groupe et de canal. Votre revendeur peut programmer les noms de zone, d'ID de groupe et de canal avec 8 caractères au maximum au lieu de numéros. Affiche également des messages Fleetsync reçus.</p>
	<p>S'affiche lorsqu'on appuie sur une touche programmée pour la fonction surveillance ou silencieux désactivé.</p>
	<p>En zones conventionnelles, s'affiche lors de l'utilisation de la signalisation à 2 tonalités ou DTMF. En zones trunking, s'affiche lors de la réception d'un appel d'expédition. Cette icône ne s'affichera pas en zones conventionnelles si elle est paramétrée pour s'afficher en zones trunking.</p>
	<p>S'affiche lorsque la fonction talk around a été activée.</p>
	<p>S'affiche lorsque l'on utilise le mode balayage.</p>
	<p>Clignote quand vous recevez un message. S'allume lorsqu'un message est conservé dans la pile mémoire.</p>
	<p>S'affiche quand le canal sélectionné est programmé comme prioritaire.</p>
	<p>S'affiche quand le groupe sélectionné est programmé comme IDs de téléphone.</p>
	<p>S'affiche lorsque la fonction avertissement par klaxon est activée.</p>
	<p>S'affiche lorsque la fonction embrouilleur est activée.</p>
	<p>S'affiche lorsque la fonction sonorisation est activée.</p>
	<p>S'affiche lorsque la fonction CH/GID rappel a été activée.</p>
	<p>S'affiche lorsque la touche fonction a été enclenchée.</p>
	<p>S'affiche quand la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.</p>
	<p>S'affiche lorsque la fonction AUX A a été activée.</p>
	<p>S'affiche lorsque la fonction AUX B a été activée.</p>
	<p>S'affiche lorsque la fonction OST a été activée.</p>
	<p>S'affiche quand le groupe ou canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.</p>
	<p>Cet indicateur n'est pas utilisé sur cet émetteur-récepteur.</p>

PANNEAU ARRIÈRE



FNCTIONS PROGRAMMABLES

Les touches ^, v, ^, v, ^, S, A, <B, C> et ■ peuvent être programmées pour les fonctions énumérées ci-dessous. Veuillez contacter votre revendeur pour plus de détails sur ces fonctions.

- 2 tonalités ¹
- Composition automatique
- Programmation de composition automatique
- Message automatique de réponse ^{2, 3}
- Téléphone automatique
- AUX A
- AUX B
- Appel 1 - Appel 6
- CH/GID bas (touche <B par défaut)
- CH/GID rappel
- CH/GID haut (touche C> par défaut)
- Entrée canal
- Horloge ³
- Direct CH/GID 1 - Direct CH/GID 5
- Affichage des caractères
- Urgence ⁴
- Volume fixe
- Fonction
- CH/GID principal
- Avertissement par klaxon
- Éclat LCD
- Surveillance
- Surveillance momentanée
- Aucune
- OST ¹
- Lecture ^{2, 3}
- Sonorisation
- Balayage
- Effacement/ajout au balayage
- Embrouilleur
- Selcall
- Selcall + état
- Émettre les données de GPS
- Niveau du silencieux ¹
- Silencieux désactivé
- Silencieux désactivé momentanément (touche S par défaut)
- État
- Talk around
- Déconnexion de téléphone
- Mot de passe émetteur-récepteur
- Volume bas (touche v par défaut)
- Volume haut (touche ^ par défaut)
- Zone bas (touche v par défaut)
- Zone haut (touche ^ par défaut)

¹ "2 tonalités", "OST", et "Niveau du silencieux" peuvent uniquement être utilisés dans les zones conventionnelles.

² "Message automatique de réponse" et "Lecture" ne peuvent être programmés que lorsque la carte VGS-1 est installée.

³ "Message automatique de réponse", "Horloge" et "Lecture" peuvent uniquement être utilisés sur les émetteurs-récepteurs TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H.

⁴ "Urgence" peut uniquement être programmée sur la touche ^.

FONCTIONNEMENT DE BASE

APERÇU

Votre revendeur peut programmer votre émetteur-récepteur avec des zones trunking et conventionnelles. L'émetteur-récepteur peut gérer jusqu'à 128 zones et jusqu'à 250 canaux/ ID groupe dans chaque zone pour un total combiné maximum de 512 canaux/ ID groupe. Les zones, canaux/ ID groupe et leurs fonctions sont paramétrés par votre revendeur.

MISE SOUS/ HORS TENSION

Appuyez sur le commutateur **⏻** pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un son est émis et l'afficheur s'allume momentanément.
- Si la fonction mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "PASSWORD" apparaît sur l'afficheur. Vous devez saisir le mot de passe pour déverrouiller l'émetteur-récepteur. Voir ci-dessous "mot de passe émetteur-récepteur".

Appuyez à nouveau sur le commutateur **⏻** pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

■ MOT DE PASSE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Pour saisir le mot de passe:

- 1 Appuyez sur les touches **⤴** et **⤵** pour sélectionner un caractère.
- 2 Appuyez sur la touche **C>** pour accepter le caractère saisi et passer au suivant.
 - Appuyez sur la touche **A** pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** pour supprimer tous les caractères saisis.
 - Répétez les étapes 1 et 2 pour saisir tout le mot de passe.
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour confirmer le mot de passe.
 - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur est émise et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

Pour saisir un mot de passe à l'aide du clavier DTMF en option:

- 1 Appuyez sur les touches DTMF correspondant aux caractères du mot de passe.
 - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche **#** DTMF pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou la touche **#** DTMF pour supprimer tous les caractères saisis.
- 2 Appuyez sur la touche **S** ou ***** DTMF pour confirmer le mot de passe.
 - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur est émise et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **volume haut** pour augmenter le volume et sur **volume bas** pour le baisser.

- Le réglage par défaut de la touche **⤴** est **volume haut**.
- Le réglage par défaut de la touche **⤵** est **volume bas**.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL/ ID GROUPE

Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide des touches programmées pour la fonction **zone haut** et **zone bas**.

- Le réglage par défaut de la touche \wedge est **zone haut**.
- Le réglage par défaut de la touche \vee est **zone bas**.

Sélectionnez le canal souhaité ou l'ID groupe en utilisant les touches programmées pour la fonction **CH** (canal)/**GID** (ID groupe) **haut** et **CH/GID bas**.

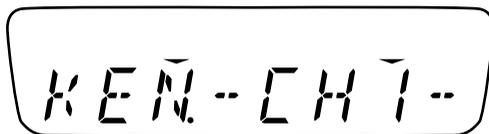
- Le réglage par défaut de la touche **<B** est **CH/GID bas**.
- Le réglage par défaut de la touche **C>** est **CH/GID haut**.

Des noms d'un maximum de 12 (TK-X180/ TK-X180H) ou de 8 (TK-X182/ TK-X182H) caractères chacun peuvent être programmés pour les zones et les canaux/ groupes. Mais pour tenir sur l'afficheur les noms seront abrégés. Votre revendeur peut paramétrer un nom de zone d'une longueur de 0 à 12 caractères (TK-X180/ TK-X180H) ou de 0 à 8 caractères (TK-X182/ TK-X182H). Les noms de canal/ ID groupe devront être raccourcis en conséquence pour tenir sur l'afficheur.

Par exemple, si le nom de canal/ ID groupe est "-CH1-" et le nom de zone "KENWOOD", et que votre revendeur configure le nom de zone à 3 caractères, l'affichage suivant apparaîtra:



Afficheur TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H



Afficheur TK-7182/ TK-7182H/ TK-8182/ TK-8182H

ZONES TRUNKING

PASSER UN APPEL D'EXPÉDITION

- 1 Sélectionnez la zone et l'ID groupe souhaités à l'aide des touches **zone** et **CH/GID**.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur **PTT**.
- 3 Si la tonalité "poursuivre PTT" retentit, une communication est possible; commencez à parler dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
 - Pour une meilleure qualité de son à la station de réception, tenez le microphone à 1,5 pouces (3 - 4 cm) de votre bouche.
 - Votre revendeur peut désactiver la tonalité poursuivre PTT, si nécessaire. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

RECEVOIR UN APPEL D'EXPÉDITION

- 1 Lorsqu'un appel d'expédition est reçu, l'émetteur récepteur passe automatiquement à l'ID de groupe correcte et vous entendrez l'appel.
- 2 Si nécessaire, réglez le volume à l'aide des touches **volume**.

PASSER UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

- 1 Sélectionnez la zone et l'ID groupe souhaités à l'aide des touches **zone** et **CH/GID**.
 - Vous pouvez aussi appuyer sur la touche programmée pour la fonction **téléphone automatique** pour rechercher automatiquement un relais téléphonique.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur **PTT** pendant environ 1 seconde pour garantir une connexion.
 - Assurez-vous qu'il y a une tonalité de numérotation après avoir relâché le commutateur **PTT**.
- 3 Passez l'appel, selon les instructions pour réaliser un appel DTMF {page 19}.
- 4 Lorsque le groupe appelé répond, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
 - Une seule personne à la fois peut parler.
- 5 Pour terminer un appel, appuyez et maintenez enfoncé le commutateur **PTT**, appuyez ensuite sur la touche **# DTMF** ou sur la touche programmée pour la fonction **déconnexion de téléphone**.

RECEVOIR UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

- 1 Lorsqu'un appel téléphonique est reçu, l'émetteur récepteur passe automatiquement à l'ID de groupe correcte et vous entendez l'appel.
 - Une tonalité d'appel est émise lorsqu'un appel est reçu.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur **PTT** pour parler, ensuite, relâchez-le pour recevoir.
 - Une seule personne à la fois peut parler.
- 3 Pour terminer un appel, appuyez et maintenez enfoncé le commutateur **PTT**, appuyez ensuite sur la touche **# DTMF** ou sur la touche programmée pour la fonction **déconnexion de téléphone**.

ZONES CONVENTIONNELLES

TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide des touches **zone** et **CH/GID**.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance** ou **silencieux désactivé** pour vérifier si le canal est libre ou non.
 - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
 - Pour une meilleure qualité de son à la station de réception, tenez le microphone à 1,5 pouces (3 - 4 cm) de votre bouche.

RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide des touches **zone** et **CH/GID**.
 - Vous pouvez alternativement, activer la fonction balayage si vous le souhaitez.
- 2 Lorsque vous entendez la voix d'un appelant, réglez le volume si nécessaire, à l'aide des touches **volume**.

QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Votre revendeur peut avoir programmé une signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Une tonalité QT/ un code DQT est une tonalité/un code sub-audible qui vous permet d'ignorer (de ne pas entendre) des appels de groupes qui utilisent le même canal.

Lorsqu'un canal est configuré avec une tonalité QT ou un code DQT, le silencieux ne s'ouvre que si un appel contenant un code ou une tonalité correspondante est reçu. De même, les signaux que vous transmettez ne seront entendus que par les groupes dont les signaux QT/ DQT correspondent à votre émetteur-récepteur.

Si un appel contenant une tonalité ou un code différent est effectué sur le même canal que vous, le silencieux ne s'ouvrira pas et vous n'entendrez pas l'appel. Ceci vous permet d'ignorer (de ne pas entendre) ces appels. Bien qu'il puisse sembler que vous ayez votre propre canal lorsque vous utilisez QT/ DQT, d'autres groupes peuvent encore entendre vos appels s'ils configurent leur émetteur-récepteur avec la même tonalité ou le même code.

SIGNALISATION À 2 TONALITÉS

La signalisation à 2 tonalités est activée ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction ouvre le silencieux uniquement lorsque l'émetteur-récepteur reçoit les 2 tonalités programmées sur votre émetteur-récepteur. Les émetteurs-récepteurs qui ne transmettent pas les bons codes ne peuvent être entendus.

■ RÉCEPTION

Lorsque vous recevez un signal contenant les tonalités correctes, le silencieux s'ouvre et vous pouvez entendre l'appel.

- Le voyant DEL clignote en orange.
- L'icône  (TK-X182/ TK-X182H) apparaît sur l'afficheur. (cette icône ne s'affichera pas si elle a été configurée pour conserver des données de zone trunking).
- Pour mettre le haut-parleur en sourdine après l'ouverture du silencieux, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance**.
- Votre revendeur peut programmer le silencieux de manière qu'il se ferme après un délai spécifié.
- Si transpond pour la signalisation 2 tonalités est programmé, un signal de reconnaissance est renvoyé à la station d'appel.
- Si appel d'avertissement pour la signalisation à 2 tonalités est programmé, une tonalité d'avertissement est émise lorsque les tonalités correctes sont reçues.

■ TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **2 tonalités**.
- 3 Appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour sélectionner le code à 2 tonalités de la station que vous souhaitez appeler.
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches  et .
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.

Remarque: Si tonalité unique est activée, seule la première tonalité d'un signal à 2 tonalités sera transmise.

TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez modifier les tonalités d'encodage et décodage du canal sélectionné. Votre revendeur peut programmer un maximum de 40 tonalités sur votre émetteur-récepteur.

Pour activer ou désactiver l'OST, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **OST**.

- L'indicateur OST (TK-X180/ TK-X180H:  / TK-X182/ TK-X182H: ) apparaît sur l'afficheur lorsque cette fonction est activée.

Pour modifier les tonalités pré-réglées de codage/décodage:

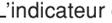
- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour la fonction **OST** pendant 1 seconde environ.
 - Le nom et le numéro de l'OST apparaissent sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour sélectionner la paire codage/décodage souhaitée.
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches  et .
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour accepter le nouveau réglage et retourner au fonctionnement normal.

BALAYAGE

Si la fonction balayage est programmée, les zones ou les canaux peuvent être balayés en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **balayage**. Le balayage peut être utilisé comme balayage simple, multiple ou balayage liste.

- Le balayage simple surveille les canaux de la zone actuellement sélectionnée et qui ont été ajoutés à la séquence de balayage. S'il est ainsi programmé pour balayer les canaux prioritaires, ces canaux seront balayés même s'ils ne sont pas dans la zone en cours de sélection.
- Le balayage multiple balaye tous les canaux de chaque zone qui ont été ajoutés à la séquence de balayage.
- Le balayage liste balaye tous les canaux dans la plage de zones définies, qui ont été ajoutés à la séquence de balayage. S'il est ainsi programmé pour balayer les canaux prioritaires, ces canaux seront balayés même s'ils ne sont pas dans une des zones de la liste.

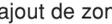
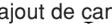
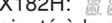
Pour activer le balayage, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **balayage**.

- L'icône  et "SCAN" ou la zone de retour et le numéro de canal/ID groupe, apparaissent sur l'afficheur.
- L'indicateur d'ajout de zone (TK-X180/ TK-X180H:  / TK-X182/ TK-X182H: ) apparaît sur l'afficheur lorsque la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage. L'indicateur d'ajout de canal/ID groupe (TK-X180/ TK-X180H:  / TK-X182/ TK-X182H: ) apparaît sur l'afficheur lorsque le canal/ ID groupe sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
- Lorsqu'un appel est reçu, le balayage s'arrête et les caractères de la zone et du canal/ ID groupe, apparaissent. Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. L'émetteur-récepteur continue le balayage après un laps de temps prédéterminé si le commutateur **PTT** est relâché et qu'aucun autre signal n'est reçu.

Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur la touche **balayage**.

AJOUT AU BALAYAGE/ EFFACEMENT DE BALAYAGE

Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour la fonction **effacement/ ajout au balayage** pour ajouter ou supprimer chaque zone ou ID groupe/canal vers ou de la séquence de balayage.

- L'indicateur d'ajout de zone (TK-X180/ TK-X180H:  / TK-X182/ TK-X182H: ) apparaît sur l'afficheur lorsque la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.
- L'indicateur d'ajout de canal/ID groupe (TK-X180/ TK-X180H:  / TK-X182/ TK-X182H: ) apparaît sur l'afficheur lorsque le canal/ID groupe sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.

BALAYAGE INVERSE

Vous pouvez sélectionner les zones de retour et les canaux/ ID groupes souhaités à l'aide des touches **zone** et **CH/GID**.

Les types de balayage de retour suivants peuvent être programmés par votre revendeur:

- **Dernier reçu inverse:** La dernière zone et le dernier canal/ ID groupe reçus sont considérés comme la nouvelle zone et le nouveau ID groupe inverses.
- **Dernier utilisé inverse:** La dernière zone et le dernier canal/ ID groupe auxquels vous avez répondu sont considérés comme la nouvelle zone et le nouveau ID groupe inverses.
- **Sélectionné:** La dernière zone et le dernier canal/ ID groupe sélectionnés sont considérés comme la nouvelle zone et le nouveau ID groupe inverses.
- **Sélectionné + talkback:** Si la zone et canal/ ID groupe a été modifiée pendant le balayage, la zone et canal/ ID groupe nouvellement sélectionnée est considérée comme la nouvelle zone et le nouveau canal/ ID groupe inverses. L'émetteur-récepteur "répond" sur la zone et le canal/ ID groupe en cours de réception.
- **Priorité:** Si votre revendeur a programmé un canal prioritaire (TK-X180/TK-X180H: priorité 1 ou priorité 2/TK-X182/TK-X182H: priorité), il s'agit de la zone et du canal inverses.
- **Priorité + talkback:** Si votre revendeur a programmé un canal prioritaire (TK-X180/ TK-X180H: priorité 1 ou priorité 2/ TK-X182/ TK-X182H: priorité), il s'agit de la zone et du canal inverses. L'émetteur-récepteur "répond" sur la zone et le canal/ ID groupe de réception.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Pour que le balayage prioritaire fonctionne, un canal prioritaire doit avoir été configuré.

L'émetteur-récepteur passe automatiquement en canal prioritaire quand un signal est reçu sur ce canal, même si un signal est en cours de réception sur un canal normal.

- L'indicateur **P** (TK-X180/ TK-X180H) représente le canal priorité 1.
- L'indicateur **P** (TK-X180/ TK-X180H) représente le canal priorité 2.
- L'indicateur **P** (TK-X180/ TK-X180H) représente le canal priorité 1 et le canal priorité 2.
- L'indicateur **□** (TK-X182/ TK-X182H) représente le canal priorité.

Remarque: La priorité ne peut pas être programmée sur l'ID groupe d'une zone trunking ; elle ne peut être utilisée que sur les canaux des zones conventionnelles.

BALAYAGE DE GROUPE

Le balayage de groupe est utile lorsque plus d'un canal/ ID groupe est programmé dans une zone. Le balayage de groupe est configuré, sur demande, par votre revendeur. Il balaye les groupes de retour ainsi que les groupes qu'il est permis de balayer.

Lorsqu'un appel est reçu, l'indicateur de groupe montre le canal/ ID groupe et ce groupe devient le groupe de retour. Appuyez simplement sur le commutateur **PTT** pour répondre à l'appel.

FleetSync: TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE

FleetSync est un téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et ce protocole appartient à **KENWOOD** Corporation. FleetSync active une variété de téléavertisseurs sur votre émetteur-récepteur, dont certains dépendent de la programmation effectuée par le revendeur.

Votre revendeur peut configurer FleetSync ou FleetSync II (TK-X180/ TK-X180H uniquement) sur votre émetteur-récepteur. Les émetteurs-récepteurs configurés à l'aide de FleetSync peuvent communiquer avec les autres émetteurs-récepteurs configurés à l'aide de FleetSync. De même, les émetteurs-récepteurs configurés à l'aide de FleetSync II peuvent communiquer avec les autres émetteurs-récepteurs configurés à l'aide de FleetSync II. Néanmoins, les émetteurs-récepteurs configurés à l'aide de FleetSync ne peuvent pas communiquer avec les émetteurs-récepteurs configurés à l'aide de FleetSync II (et inversement).

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

■ TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez votre zone et groupe souhaités (ou zone et canal).
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **selcall** ou **selcall + état** pour passer en mode selcall.
- 3 Appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches **^** et **v**.
 - Si la composition manuelle est mise en service, vous pouvez saisir les chiffres avec un clavier DTMF optionnel ou en les sélectionnant avec les touches **^** et **v**. Lorsque vous utilisez les touches **^** et **v**, sélectionnez un caractère puis appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le choix et faire glisser le curseur sur la droite. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.
 - Alternativement vous pouvez appuyer sur la touche **■** pour avvertir la station sélectionnée au lieu d'émettre un appel vocal.

■ RÉCEPTION

Lorsqu'un selcall est reçu, une tonalité d'avertissement est émise, l'émetteur-récepteur se met automatiquement en mode selcall et l'ID de la station appelante s'affiche.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ CODES D'IDENTIFICATION

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit avoir son propre numéro de flotte et d'ID.

- Saisissez un numéro de flotte (100 - 349) pour émettre un appel de groupe.
- Saisissez un numéro d'ID (1000 - 4999) pour émettre un appel individuel dans votre flotte.
- Saisissez un numéro de flotte pour émettre un appel à toutes les unités d'une flotte sélectionnée (Appel interflotte).
- Saisissez un numéro d'ID pour émettre un appel à des ID sélectionnées de toutes les flottes (Appel superviseur).
- Sélectionnez "ALL" les flottes et "ALL" les ID pour appeler toutes les unités (Appel diffusion générale).

Remarque: La fourchette d'IDs peut être limitée par la programmation.

MESSAGE D'ÉTAT

Vous pouvez envoyer et recevoir des messages d'état à 2 chiffres qui peuvent être décidés dans votre groupe. Les messages peuvent contenir jusqu'à 16 caractères alphanumériques. Les messages d'état vont de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés à des messages spéciaux).

Un maximum de 15 messages reçus peuvent être conservés dans la mémoire d'attente de votre émetteur-récepteur. Ces messages sauvegardés peuvent être revus après réception.

Selon les réglages de votre revendeur, lorsque la pile mémoire est pleine, soit le message le plus ancien est effacé quand un nouveau message est reçu ou ce nouveau message n'est pas sauvegardé dans la pile mémoire. L'icône  s'allume lorsqu'un message est conservé dans la pile mémoire.

■ TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez votre zone et groupe souhaités (ou zone et canal).
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **état** pour passer en mode état ou **selcall + état** pour passer en mode selcall.
 - Lorsque vous utilisez la touche **état** pour passer en mode état, l'ID de station est fixe et ne peut être sélectionnée. Passez directement à l'étape 5 pour continuer.
- 3 En mode selcall, appuyez sur les touches **<B** et **>C** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches  et .
 - Si la composition manuelle est mise en service, vous pouvez saisir les chiffres avec un clavier DTMF optionnel ou en les sélectionnant avec les touches  et . Lorsque vous utilisez les touches  et , sélectionnez un caractère puis appuyez sur la touche **>C** pour confirmer le choix et faire glisser le curseur sur la droite. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 4 Appuyez sur la touche **S** pour passer en mode état.
- 5 Appuyez sur les touches **<B** et **>C** pour sélectionner l'ID de la station vers qui vous souhaitez émettre.
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches  et .
 - Si la composition manuelle est mise en service, vous pouvez saisir les chiffres avec un clavier DTMF optionnel ou en les sélectionnant avec les touches  et . Pour passer en mode entrée manuelle, appuyez d'abord et maintenez enfoncée la touche **S**. Lorsque vous utilisez les touches  et , sélectionnez un caractère puis appuyez sur la touche **>C** pour confirmer le choix et faire glisser le curseur sur la droite. Répétez cette procédure pour toute l'ID.
- 6 Appuyez sur le commutateur **PTT** ou la touche  pour initier l'appel d'état.
 - "COMPLETE" s'affiche lorsque l'appel est émis avec succès.

■ RÉCEPTION

Lorsqu'un appel d'état est reçu, l'icône  clignote et une ID d'appel ou un message texte apparaît.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour revenir au mode d'exploitation normal.

■ REVOIR LES MESSAGES DE LA PILE MÉMOIRE

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour la fonction **selcall**, **état** ou **selcall + état** pendant 1 seconde pour passer en mode pile.
 - Le dernier message reçu s'affiche ainsi que le numéro de message.
- 2 Appuyez sur les touches **<B** et **C>** pour sélectionner le message souhaité.
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches  et .
 - Appuyez et maintenez enfoncée la touche **S** pour basculer entre le message/ ID appelant et le nom du canal. Sur les émetteurs-récepteurs TK-X180/ TK-X180H, cette touche permet également d'afficher l'heure de réception du message.
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour revenir au mode d'exploitation normal.
 - Pour supprimer le message sélectionné, appuyez sur la touche **A** ou **#** DTMF. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S** ou ***** DTMF.
 - Pour supprimer tous les messages, appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou **#** DTMF pendant 1 seconde. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S** ou ***** DTMF.

MESSAGES COURTS

Pour envoyer un message court, vous devez connecter l'émetteur-récepteur à un ordinateur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

- Les messages courts peuvent contenir 48 caractères au maximum.
- Les messages courts reçus s'affichent de la même manière que les messages d'état et sont enregistrés dans la même pile mémoire. Une combinaison maximum de 15 appels d'état et de messages courts peut être sauvegardée dans la pile mémoire.

MESSAGES LONGS

Pour recevoir et émettre de longs messages, vous devez connecter l'émetteur-récepteur à un ordinateur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

- Les messages longs peuvent contenir 4096 caractères au maximum.

RAPPORT GPS

Pour envoyer vos données de localisation vous devez d'abord installer un appareil de GPS (format NMEA-0183) sur l'émetteur-récepteur. Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **envoyer les données de GPS** pour transmettre vos données de localisation. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

APPELS DTMF (DOUBLE TONALITE MULTI-FRÉQUENCE)

COMPOSITION MANUELLE

Remarque: Pour lancer un appel DTMF en composition manuelle, vous devez utiliser un microphone optionnel avec un clavier DTMF.

■ MÉTHODE 1

Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur **PTT** puis saisissez les chiffres souhaités à l'aide du clavier optionnel.

- Si vous relâchez le commutateur **PTT**, le mode de transmission s'arrêtera même si le numéro complet n'a pas été envoyé.
- Si votre revendeur a activé la fonction PTT auto clavier, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le commutateur **PTT** tout en appuyant sur les touches de clavier en systèmes conventionnels. Le code DTMF sera automatiquement envoyé lorsque vous appuyez sur une touche.

Remarque: Clavier auto PTT ne fonctionne pas dans des systèmes de trunking.

■ MÉTHODE 2

Saisissez les chiffres souhaités sur le clavier optionnel (maximum de 30 chiffres). Après avoir saisi le numéro complet, appuyez sur le commutateur **PTT**.

- En systèmes conventionnels, le code DTMF est transmis après avoir appuyé sur le commutateur **PTT**.
- En systèmes trunking, le code DTMF est transmis après l'établissement d'une connexion. Si vous relâchez le commutateur **PTT** avant que la connexion ne soit établie, la transmission ne peut avoir lieu.
- Dans les systèmes trunking RIC (relais interconnexion), le code DTMF est transmis après que l'établissement de la connexion au système téléphonique. Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique** (au lieu du commutateur **PTT**) pour connecter automatiquement au relais et transmettre le code DTMF.

Remarque: Si vous mettez l'alimentation hors tension avant d'envoyer le numéro, il est supprimé de la mémoire.

SAUVEGARDE PUIS ÉMISSION

Sauvegarde puis émission vous permet de faire des appels DTMF sans avoir besoin d'un clavier DTMF.

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
 - “CODE” apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur les touches \wedge et \vee pour sélectionner un caractère.
 - Vous pouvez également sélectionner les caractères à l'aide du clavier DTMF optionnel.
- 3 Appuyez sur la touche **C>** pour accepter le caractère saisi et passer au suivant.
 - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche # DTMF pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou la touche # DTMF pour supprimer tous les caractères saisis.
 - Vous pouvez entrer un maximum de 30 caractères.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour faire l'appel une fois que le numéro est entré.

COMPOSITION AUTOMATIQUE

La composition automatique vous permet de mettre en mémoire 32 noms (maximum de 12 caractères par nom) et numéros DTMF (maximum de 16 chiffres par numéro).

■ SAUVEGARDE DE NUMÉROS DTMF

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **programmation de composition automatique**.
 - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches **<B** et **C>** ou sur la touche DTMF adéquate pour sélectionner votre numéro de liste de composition automatique souhaitée (01 - 32).
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches \wedge et \vee .
 - Une fois le nombre sélectionné, “NAME” apparaît sur l'afficheur.
- 3 Entrez le nom souhaité à l'aide des touches \wedge et \vee ou du clavier DTMF optionnel. Sélectionnez un caractère et appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le caractère et déplacer le curseur vers la droite. Répétez cette opération jusqu'à ce que le nom complet soit entré, ensuite, appuyez sur la touche **S** pour confirmer l'entrée.
 - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche # DTMF pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou la touche # DTMF pour supprimer tous les caractères saisis.
 - “CODE” apparaît sur l'afficheur après confirmation du nom saisi.
- 4 Entrez le nombre souhaité à l'aide des touches \wedge et \vee ou du clavier DTMF optionnel. Lors de l'utilisation du clavier, entrez simplement le numéro souhaité, suivi de la touche **S** pour confirmer l'entrée. Lorsque vous utilisez les touches \wedge et \vee , sélectionnez un caractère puis appuyez sur la touche **C>** pour confirmer le caractère et déplacer le curseur sur la droite. Répétez cette opération jusqu'à ce que le numéro complet soit entré, ensuite, appuyez sur la touche **S** pour confirmer l'entrée.
 - Appuyez sur la touche **A** ou sur la touche # DTMF pour supprimer un caractère incorrect. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** ou la touche # DTMF pour supprimer tous les caractères saisis.
 - “STORE” apparaît sur l'afficheur après confirmation du numéro saisi.
- 5 Appuyez sur la touche **S** ou * DTMF pour enregistrer le nom et le numéro entrés dans la liste de composition automatique.
 - Appuyez sur la touche **A** ou # DTMF pour annuler l'entrée.
 - Si vous remplacez un nom par un autre, “OverWrt” (TK-X180/ TK-X180H) ou “OVERWRT” (TK-X182/ TK-X182H) apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur la touche **S** ou * DTMF pour écraser l'entrée ou appuyez sur la touche **A** ou # DTMF pour annuler.

■ COMPOSITION DE NUMÉROS DTMF SAUVEGARDES

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
 - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches **<B et C>** ou appuyez sur la touche DTMF adéquate pour sélectionner votre numéro de liste de composition automatique souhaitée (01 - 32).
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches **↑** et **↓**.
 - L'entrée mise en mémoire apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre un appel.

■ SUPPRESSION DE NUMÉROS DTMF SAUVEGARDES

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **programmation de composition automatique**.
- 2 Appuyez sur les touches **<B et C>** ou appuyez sur la touche DTMF adéquate pour sélectionner votre numéro de liste de composition automatique souhaitée (01 - 32).
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches **↑** et **↓**.
- 3 Appuyez sur la touche **A** ou **#** DTMF.
 - "DELETE" apparaît sur l'afficheur après confirmation du numéro saisi.
- 4 Appuyez sur la touche **S** ou ***** DTMF pour supprimer l'entrée de liste de composition automatique.
 - L'emplacement de la mémoire sélectionnée est effacé.

RECOMPOSITION

Vous pouvez recomposer le dernier numéro émis.

Remarque: Pour recomposer un numéro vous devez utiliser un microphone optionnel avec un clavier DTMF.

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
 - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche ***** DTMF suivi de la touche **0** DTMF pour afficher le numéro appelé en dernier.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre un appel.

Remarque: La mise hors tension de l'émetteur-récepteur efface la mémoire de recomposition.

BRANCHEMENT/ DEBRANCHEMENT D'IDS

Remarque: Pour transmettre des branchement/ débranchement d'IDs, vous devez utiliser un microphone optionnel avec un clavier DTMF.

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **composition automatique**.
 - La première entrée de la liste de composition automatique s'affiche.
- 2 Branchement ID: Appuyez deux fois sur la touche ***** DTMF.
Débranchement ID: Appuyez sur la touche ***** DTMF, puis sur **#** DTMF.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre un appel.

SIGNALISATION DTMF

La signalisation DTMF est activée ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction ouvre le silencieux uniquement lorsque l'émetteur-récepteur reçoit le code DTMF programmé sur votre émetteur-récepteur. Chaque émetteur-récepteur est normalement programmé avec un seul code. Vous n'entendez pas les appels d'émetteurs-récepteurs qui ne sont pas programmés avec le code correspondant.

Lorsque vous recevez un signal contenant les tonalités correctes, le silencieux s'ouvre et vous pouvez entendre l'appel.

- Le voyant DEL clignote en orange.
- L'icône  (TK-X182/ TK-X182H) apparaît sur l'afficheur (cette icône ne s'affichera pas si elle a été configurée pour conserver des données de zone trunking).
- Pour mettre le haut-parleur en sourdine après l'ouverture du silencieux, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **surveillance**.
- Votre revendeur peut programmer le silencieux de manière qu'il se ferme après un délai spécifié.
- Si transpond pour la signalisation DTMF est programmé, un signal de reconnaissance est renvoyé à la station d'appel.
- Si appel d'avertissement pour la signalisation DTMF est programmé, une tonalité d'avertissement est émise lorsque les tonalités correctes sont reçues.

BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée en cas de perte ou de vol d'un émetteur-récepteur. Lorsqu'un émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage d'émetteur-récepteur, l'un ou l'autre des modes de transmission est désactivé ou l'émission et la réception sont bloquées. Le blocage est annulé lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de reprise.

APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé pour la fonction urgence, vous pouvez émettre des appels d'urgence.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour la fonction **urgence**.
 - Selon le délai programmé sur votre émetteur-récepteur, le temps pendant lequel il faut appuyer sur la touche **d'urgence** peut varier.
 - Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode urgence, il passe sur le canal d'urgence et commence à émettre en fonction de la manière dont il aura été configuré par votre revendeur. Les périodes de transmission sont également configurées par le revendeur.
- 2 Pour sortir du mode urgence, appuyez et maintenez enfoncée la touche **urgence** à nouveau.
 - Si le mode urgence termine le nombre de cycles préprogrammés, il sera automatiquement terminé et l'émetteur-récepteur se remettra sur le canal sur lequel il était avant le mode urgence.

Remarque: Votre revendeur peut régler l'émetteur-récepteur pour qu'il émette des tonalités et reçoive des signaux normalement ou que le haut-parleur soit mis en sourdine pendant le fonctionnement de l'urgence.

OPÉRATIONS AVANCÉES

TALK AROUND

Il se peut qu'il y ait des coupures occasionnelles de service (dus à une panne d'alimentation etc.). Dans un tel cas, vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la caractéristique talk around. Talk around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteurs sans passer par un relais. Cependant si la station que vous souhaitez contacter est trop lointaine ou si des obstacles géographiques se dressent sur son chemin, il se peut que vous ne puissiez pas la contacter.

Activer ou désactiver talk around en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **talk around**.

- L'icône  apparaît sur l'afficheur tant que talk around est actif.
- Avec talk around, la fréquence de réception est utilisée tant pour la transmission que la réception et la signalisation de décodage est utilisée tant pour le codage que le décodage.

SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée pour la fonction **surveillance/ silencieux désactivé** pour écouter les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre en fonctionnement normal, et pour régler le volume lorsqu'aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.

- L'icône  apparaît sur l'afficheur lorsque surveillance/ silencieux désactivé est activé.

Remarque: **Silencieux désactivé** peut être utilisé en mode de fonctionnement conventionnel uniquement.

Votre revendeur peut programmer une touche avec une des 4 fonctions:

- **Surveillance:** Appuyer momentanément pour désactiver la signalisation QT, DQT, DTMF, à 2 tonalités ou FleetSync. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au mode normal.
- **Surveillance momentanée:** Appuyez et maintenez enfoncé pour désactiver la signalisation QT, DQT, DTMF, à 2 tonalités ou FleetSync. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé:** Appuyez momentanément pour écouter le bruit de fond. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au mode normal.
- **Silencieux désactivé momentané:** Appuyez et maintenez enfoncée pour écouter le bruit de fond. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ NIVEAU DE SILENCIEUX

Pour régler le niveau du silencieux en mode de fonctionnement conventionnel:

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **niveau du silencieux**.
- 2 Appuyez sur la touche **<B** pour diminuer le niveau du silencieux (ouvrir) et la touche **C>** pour l'augmenter (serrer).
 - Si votre revendeur les a ainsi programmées, vous pouvez aussi utiliser les touches  et .
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour mettre en mémoire le nouveau réglage et quitter le mode réglage du niveau du silencieux.

EMBROUILLEUR

Même si la fonction embrouilleur ne permet pas que vos appels soient totalement privés, elle empêche malgré tout que vos appels soient facilement écoutés. Quand il est activé, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de sorte que toute personne écoutant votre conversation sera incapable de comprendre ce que vous dites.

Afin que les membres de votre propre groupe puissent vous entendre clairement lorsque vous utilisez l'embrouilleur, tous les autres membres doivent également activer la fonction d'embrouillage sur leur émetteur-récepteur. Cela déforme la voix de chacun lors de la transmission et la restitue clairement sur votre propre émetteur-récepteur lors de la réception d'un appel.

Pour activer l'embrouilleur, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **embrouilleur**.

- L'icône  apparaît sur l'afficheur tant que l'embrouilleur est actif.

Pour désactiver l'embrouilleur, appuyez à nouveau sur la touche **embrouilleur**.

Remarque: 2 options sont possibles pour utiliser l'embrouilleur. Votre revendeur peut activer ou désactiver la fonction d'embrouillage intégrée à l'émetteur-récepteur ou il peut y ajouter une carte optionnelle d'embrouillage pour une protection accrue. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

HORLOGE (TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H UNIQUEMENT)

A condition que votre revendeur l'ait mise en service, votre émetteur-récepteur peut indiquer la date et l'heure grâce à l'horloge intégrée. L'heure s'affiche momentanément lorsque l'émetteur-récepteur est mis sous tension. De plus vous pouvez voir l'heure à tout instant en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **horloge**.

Remarque: Si l'émetteur-récepteur est hors alimentation pendant de longues périodes, l'heure indiquée par l'horloge s'efface.

■ REGLAGE DE L'HORLOGE

Pour régler l'année, le mois, le jour et l'heure:

- 1 Lorsque l'émetteur-récepteur est hors tension, appuyez et maintenez enfoncée la touche **C>** tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Le réglage de l'année s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches  et  pour sélectionner l'année, puis appuyez sur la touche **S** pour passer au réglage du mois.
 - Recommencez cette étape pour passer au réglage du jour, de l'heure et des minutes.
- 3 Appuyez à nouveau sur la touche **S** pour retourner au réglage de l'année.
 - Un triple son est émis, il indique que vos sélections ont été enregistrées dans la mémoire de l'émetteur-récepteur.
- 4 Mettez l'émetteur-récepteur hors tension et puis sous tension à nouveau pour revenir au mode d'exploitation normal.

ÉCLAT LCD

Le rétroéclairage LCD peut être éteint ou réglé à un niveau faible ou élevé. Pour passer d'un réglage de luminosité à l'autre, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **éclat LCD**.

- A chaque pression sur la touche éclat LCD, le niveau de luminosité passe d'un niveau élevé à un niveau plus faible puis s'éteint puis repasse à un niveau élevé.

AVERTISSEMENT PAR KLAXON

Pour utiliser la fonction avertissement par klaxon, votre revendeur doit installer un appareil KAP-2 en option. Lorsqu'un appel reçu contient la signalisation DTMF correcte ou à 2 tonalités, l'avertissement par klaxon déclenche le son de l'avertisseur ou d'un autre système d'alerte externe. Cette fonction vous informe qu'un appel a été reçu alors que vous étiez hors de votre véhicule.

Activer ou désactiver l'avertissement par klaxon en appuyant sur la touche programmée pour la fonction **avertissement par klaxon**.

- L'icône  apparaît sur l'afficheur tant que l'avertissement par klaxon est actif.

SONORISATION (PA)

Pour utiliser le système de sonorisation, votre revendeur doit installer un appareil KAP-2 en option et un haut-parleur externe. Cette fonction permet d'amplifier grâce au haut-parleur externe toutes les entrées reçues via le microphone.

Utilisation du système de PA:

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **sonorisation**.
 - L'icône  apparaît sur l'afficheur tant que la fonction PA est activée.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.
 - Utilisez les touches **volume haut** et **volume bas** pour régler la sortie audio du haut-parleur externe.
- 3 Appuyez à nouveau sur la touche **sonorisation** pour revenir au fonctionnement normal.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

L'objectif de la fonction temporisateur d'arrêt est d'éviter qu'un appelant utilise un canal pendant une durée prolongée.

Si vous transmettez pendant un temps qui excède le temps programmé par votre revendeur (1 minute par défaut pour le fonctionnement conventionnel et d'expédition (trunking) et 3 minutes par défaut pour le fonctionnement téléphonique (trunking)), l'émetteur-récepteur s'arrête de transmettre et une tonalité d'avertissement est émise. Pour arrêter la tonalité, relâchez le commutateur **PTT**.

Votre revendeur peut programmer le TOT dans une fourchette qui va de 15 secondes à 10 minutes (TK-X180H/ TK-X182H) ou de 15 secondes à 20 minutes (TK-X180/ TK-X182) pour le fonctionnement conventionnel et de 15 secondes à 10 minutes pour le fonctionnement trunking.

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Lorsqu'il est activé le BCL vous empêche d'interférer avec d'autres groupes qui pourraient utiliser le même canal que celui que vous avez sélectionné en mode de fonctionnement conventionnel. Si vous appuyez sur le commutateur **PTT** alors que le canal est en cours d'utilisation, votre émetteur-récepteur émettra une tonalité d'avertissement et la transmission sera arrêtée (vous ne pouvez pas transmettre). Relâchez le commutateur **PTT** pour arrêter la tonalité et retourner en mode réception.

Si elle est activée vous pouvez annuler cette fonction. Pour annuler le BCL, appuyez à nouveau sur le commutateur **PTT** immédiatement après l'avoir relâché (dans un laps de temps d'une demi seconde).

Remarque: Demander à votre revendeur de vous expliquer comment fonctionne le BCL lors de l'utilisation de la signalisation QT, DQT, DTMF, 2 tonalités et FleetSync.

INDICATEUR DE FORCE DE SIGNAL (TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H UNIQUEMENT)

L'indicateur de force de signal affiche la force des appels reçus:

-  Signal fort
-  Signal moyen
-  Signal faible
-  Signal très faible

SIGNAL DE DÉBUT/ FIN D'ÉMISSION

Les signaux d'identification de début et de fin d'émission sont utilisés pour accéder et quitter certains relais et systèmes téléphoniques.

Si un signal de début d'émission est configuré, le signal ID est émis lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT**.

Si un signal de fin d'émission est configuré, le signal ID est émis lorsque vous relâchez le commutateur **PTT**.

Si les deux sont configurés, le signal ID est émis lorsque vous appuyez et relâchez le commutateur **PTT**.

SYNTHÉTISEUR VOIX ET UNITÉ D'ENREGISTREMENT VGS-1 EN OPTION (TK-7180/ TK-7180H/ TK-8180/ TK-8180H UNIQUEMENT)

Avec le synthétiseur voix et l'unité d'enregistrement VGS-1 en option, vous accédez aux fonctions enregistrement vocal et annonce vocale. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

ENREGISTREUR DE VOIX

La fonction enregistreur de voix vous permet d'enregistrer vos conversations et de créer des mémos vocaux et des messages réponse automatiques.

■ ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE

Activée, la fonction enregistrement automatique enregistre en continu tous les signaux émis et reçus. La zone de sauvegarde des enregistrements retient 30 secondes d'enregistrement, et tous les signaux émis et reçus sont enregistrés et effacés simultanément, en conséquence, seules les dernières 30 secondes d'enregistrement sont sauvegardées.

- L'indicateur d'enregistrement automatique () s'affiche lorsque cette fonction est activée.

■ MÉMOS VOCAUX

Pour enregistrer un mémo vocal pour lecture ultérieure:

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour la fonction **lecture** pendant 1 seconde.
 - La durée de la mémoire d'enregistrement s'affiche et le compte à rebours commence.
- 2 Parlez dans l'émetteur-récepteur pour enregistrer votre mémo vocal.
- 3 Appuyez sur la touche ■ pour mettre, à n'importe quel moment, un terme à l'enregistrement et pour le sauvegarder dans la mémoire de l'émetteur-récepteur.
 - Lorsque la mémoire est pleine, l'enregistrement s'arrête automatiquement et le mémo vocal est sauvegardé.
 - "WRITING" s'affiche lorsque l'enregistrement est mis en mémoire.

■ MESSAGE AUTOMATIQUE DE RÉPONSE

Vous pouvez paramétrer l'émetteur-récepteur pour répondre automatiquement à des messages individuels (avec FleetSync) :

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **message automatique de réponse** pour passer dans ce mode.
 - L'indicateur message automatique de réponse () apparaît sur l'afficheur.
- 2 Si vous recevez un appel individuel, la réponse automatique commence après un délai de 3 secondes et l'émetteur-récepteur envoie une réponse automatique à l'appelant et "GREETING" s'affiche.
 - Si vous êtes disponible et souhaitez répondre à l'appel, appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver la réponse automatique.
 - S'il reste un canal disponible pour l'enregistrement, le message "I am not available. Leave your message." est envoyé à l'appelant. L'appelant peut alors laisser un message enregistré sur l'émetteur-récepteur, et vous pourrez l'écouter plus tard. Si un message est enregistré sur votre émetteur-récepteur, "Msg Rcvd" apparaît sur l'afficheur.
 - Si aucun canal n'est disponible pour un enregistrement, le message "I am not available" est envoyé à l'appelant et "MEMORY FULL" apparaît sur l'afficheur.

■ LECTURE

Pour lire une conversation, un mémo ou un message enregistrés:

- 1 Pour entrer en mode lecture, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **lecture**.
 - Si la dernière action sur votre émetteur-récepteur était d'enregistrer automatiquement votre conversation, "STORE" s'affiche, autrement un canal d'enregistrement avec l'heure de l'enregistrement s'affiche. Pour sauvegarder la conversation enregistrée sur le canal d'enregistrement disponible suivant, appuyez sur la touche ■. Pour supprimer la conversation, appuyez sur la touche **A** ou DTMF #. Pour aller directement aux canaux d'enregistrements sauvegardés, appuyez sur la touche **S** ou sur * DTMF. Pour reculer de 5 secondes, appuyez sur la touche <B. Pour avancer de 5 secondes, appuyez sur la touche >C.
- 2 Appuyez sur les touches ^ et v pour sélectionner le canal que vous voulez lire.
 - "RM" représente les messages de réponse automatique.
 - "AR" représente les enregistrements de conversation.
 - "VM" représente les mémos vocaux.
- 3 L'émetteur-récepteur annonce le canal, puis la lecture de l'enregistrement commence automatiquement.
 - Lorsque tout l'enregistrement est lu, "END OF MSG" s'affiche.
 - Pour supprimer l'enregistrement sélectionné, appuyez sur la touche **A** ou # DTMF. Pour effacer toutes les données enregistrées, appuyez et maintenez la touche **A** ou # DTMF. Un message de confirmation apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur la touche **S** ou * DTMF pour effacer le(s) enregistrement(s) ou la touche **A** ou # DTMF pour annuler.

GUIDE VOCAL

Lors d'une modification de zone, d'ID groupe, de canal ou de mode de fonctionnement, une voix annonce, après sélection, la nouvelle zone, la nouvelle ID groupe, le nouveau canal ou mode. (L'annonce vocale peut être activée ou désactivée par votre revendeur.)